

## ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 14ης Οκτωβρίου 2002

στην υπόθεση C-158/01 (αίτηση του Circuit Court, County of Cork για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Catherine Withers κατά Samantha Delaney, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI) <sup>(1)</sup>

(«Άρθρο 104, παράγραφος 3, του Κανονισμού Διαδικασίας — Απάντηση δυναμένη να συναχθεί σαφώς από τη νομολογία — Προσέγγιση των νομοθεσιών — Οδηγίες 72/166/ΕΟΚ και 84/5/ΕΟΚ — Υποχρεωτική ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων — Ζημίες προκληθείσες στους επιβάτες»)

(2002/C 305/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-158/01, με αντικείμενο αίτηση του Circuit Court, County of Cork (Ιρλανδία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Catherine Withers και Samantha Delaney, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI), η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς την ερμηνεία της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρεώσεως προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής (ΕΕ ειδ. έκδ. 06/001, σ. 136), και της δεύτερης οδηγίας 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1983, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων (ΕΕ L 8, σ. 17), το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Wathelet, πρόεδρο τμήματος, P. Jann (εισηγητή) και A. Rosas, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: S. Alber γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 14 Οκτωβρίου 2002, διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

Η οδηγία 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρεώσεως προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής, και η δεύτερη οδηγία 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1983, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, έχουν την έννοια ότι δεν αποκλείουν τη διατήρηση σε ισχύ μιας εθνικής νομοθεσίας η οποία δεν προβλέπει ότι η υποχρεωτική ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων καλύπτει τις σωματικές βλάβες των επιβατών που μεταφέρονται σε μέρος οχήματος, με εξαίρεση τα μεγάλα οχήματα των δημοσίων υπηρεσιών, εκτός αν το μέρος αυτό του οχήματος έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με καρίσματα για επιβάτες.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 186 της 30.6.2001.

## ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 8ης Οκτωβρίου 2002

στην υπόθεση C-190/02 (αίτηση του Giudice di pace de Genova-Voltri για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Viacom Outdoor Srl κατά Giotto Immobilier SARL <sup>(1)</sup>

(«Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — Απαράδεκτο»)

(2002/C 305/12)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-190/02, με αντικείμενο αίτηση του Giudice di pace de Genova-Voltri (Ιταλία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Viacom Outdoor Srl και Giotto Immobilier SARL, η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς την ερμηνεία των άρθρων 2 ΕΚ, 3, παράγραφος 1, στοιχεία α', β' και γ', ΕΚ, 23 ΕΚ, 27, στοιχεία α, β' και δ', ΕΚ, 31, παράγραφοι 1 και 3, ΕΚ, 49 ΕΚ, 50 ΕΚ, 81 ΕΚ, 82 ΕΚ, 86 ΕΚ και 87 ΕΚ, το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Wathelet, πρόεδρο τμήματος, P. Jann και A. Rosas (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: S. Alber, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 8 Οκτωβρίου 2002, διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

Η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε ο Giudice di pace di Genova-Voltri, με διάταξη της 9ης Απριλίου 2002, είναι απαράδεκτη.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 169 της 13.7.2002.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Oberster Gerichtshof της Δημοκρατίας της Αυστρίας με διάταξη της 11ης Ιουλίου 2002 στην υπόθεση επιμέλειας του ανήλικου Nils Laurin Effing

(Υπόθεση C-302/02)

(2002/C 305/13)

Με διάταξη της 11ης Ιουλίου 2002, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 26 Αυγούστου 2002, το Oberster Gerichtshof της Δημοκρατίας της Αυστρίας, στο πλαίσιο της υποθέσεως επιμέλειας του ανήλικου Nils Laurin Effing που εκκρεμεί ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί του εξής ερωτήματος: